

## TABLE DES MATIERES

AVERTISSEMENT/ATTENTION/NOTE .....	1- 1
PRECAUTIONS GENERALES .....	1- 1
SUZUKI TL1000SV (MODELE 97) .....	1- 3
EMPLACEMENT DES NUMEROS DE SERIE .....	1- 3
RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE CARBURANT, L'HUILE ET LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR .....	1- 3
CARBURANT .....	1- 3
HUILE-MOTEUR .....	1- 4
LIQUIDE DE FREIN .....	1- 4
HUILE DE FOURCHE AVANT .....	1- 4
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR .....	1- 4
EAU POUR MELANGE .....	1- 4
ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR .....	1- 4
QUANTITE REQUISE D'EAU/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR .....	1- 4
PROCEDURES DE RODAGE .....	1- 5
IDENTIFICATION DES CYLINDRES .....	1- 5
ETIQUETTES .....	1- 6
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....	1- 7
PAYS OU REGION .....	1- 9

## AVERTISSEMENT/ATTENTION/NOTE

Prière de lire ce manuel et de suivre ses instructions soigneusement. Pour attirer l'attention sur les informations spéciales, les symboles et les mots AVERTISSEMENT, ATTENTION et NOTE ont des significations particulières. Bien faire attention aux messages mis en valeur par ces mots.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Indique un danger qui pourrait provoquer la mort ou une blessure.

### **▲ ATTENTION**

Indique un danger qui pourrait provoquer un endommagement de la motocyclette.

*NOTE:*

*Indique une information spéciale facilitant l'entretien ou la clarté des instructions.*

Toutefois, prière de noter que les avertissements et précautions contenus dans ce manuel ne peuvent pas couvrir tous les risques liés à l'entretien, ou au manque d'entretien, de la motocyclette. En plus des avertissements et précautions donnés, la personne qui effectue les travaux doit procéder avec bon sens et doit connaître les principes de sécurité mécanique de base. En cas de doute sur la façon d'effectuer une opération particulière, demander conseil à un mécanicien plus expérimenté.

## PRECAUTIONS GENERALES

### **▲ AVERTISSEMENT**

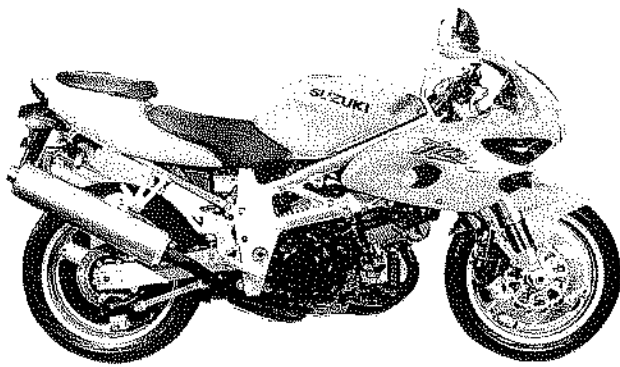
- \* Des procédures d'entretien et de réparation correctes sont importantes pour la sécurité du mécanicien et pour la sécurité et la fiabilité de la motocyclette.
- \* Quand plusieurs personnes travaillent ensemble, chacune d'elle doit faire attention à la sécurité des autres.
- \* Quand il faut faire tourner le moteur à l'intérieur d'un local, s'assurer que les gaz d'échappement sont évacués à l'extérieur.
- \* Quand on travaille avec des produits toxiques ou inflammables, s'assurer que le local où on travaille est bien aéré et que l'on respecte toutes les instructions du fabricant de ces produits.
- \* Ne jamais utiliser d'essence comme dissolvant de nettoyage.
- \* Afin d'éviter de se brûler, ne pas toucher le moteur, l'huile du moteur, le radiateur et le système d'échappement tant que le moteur n'est pas froid.
- \* Après l'entretien du système de carburant, de graissage, de refroidissement, d'échappement ou de frein, contrôler toutes les conduites et fixations du système en question pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

**▲ ATTENTION**

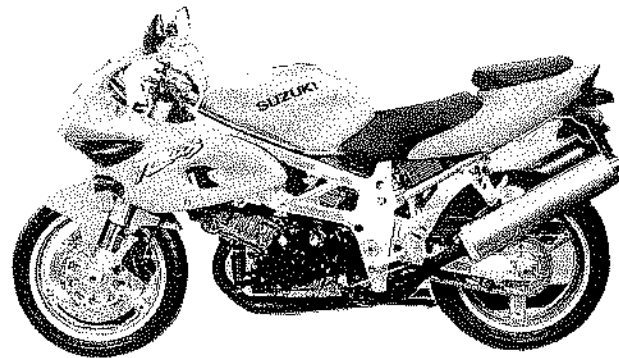
- \* Si un changement de pièces est nécessaire, utiliser des pièces d'origine Suzuki ou leur équivalent.
- \* Quand on enlève des pièces qui doivent être réutilisées, les ranger de manière ordonnée afin de pouvoir les remonter dans l'ordre et dans le sens corrects.
- \* Utiliser les outils spéciaux quand cela est spécifié.
- \* S'assurer que toutes les pièces utilisées lors du remontage sont propres. Les lubrifier quand cela est spécifié.
- \* Toujours utiliser le type spécifié de lubrifiant, de colle ou de produit d'étanchéité.
- \* Quand on enlève la batterie, débrancher d'abord le câble négatif, puis le câble positif. Quand on rebranche la batterie, brancher d'abord le câble positif, puis le câble négatif, et remonter le cache de la borne positive.
- \* Quand on travaille sur des éléments électriques, débrancher le câble négatif de la batterie si les opérations à effectuer ne nécessitent pas l'énergie de cette dernière.
- \* Pour resserrer les boulons et les écrous de la culasse et du carter, commencer par ceux du plus grand diamètre. Toujours resserrer les boulons et les écrous de l'intérieur vers l'extérieur, en diagonale.
- \* Chaque fois qu'on enlève des joints d'huile, des joints, des garnitures, des joints toriques, des rondelles de blocage, des écrous autobloquants, des goupilles fendues, des circlips, et autres pièces particulières quand cela est spécifié, bien faire attention à les remplacer par des pièces neuves. De plus, avant d'installer ces pièces neuves, faire attention à éliminer tout corps étranger des surfaces de montage.
- \* Ne jamais réutiliser un circlip. Quand on installe un circlip neuf, faire attention à ne pas écarter ses extrémités plus que nécessaire pour le glisser sur l'arbre. Après l'installation d'un circlip, toujours s'assurer qu'il est complètement ajusté dans sa gorge et bien monté.
- \* Quand cela est spécifié, utiliser une clé dynamométrique pour serrer les attaches aux couples indiqués. Si un filetage est couvert de graisse ou d'huile, l'essuyer.
- \* Après le remontage, contrôler le serrage et le fonctionnement des pièces.

- \* Pour protéger la nature et l'environnement, respecter les lois pour la mise au rebut de l'huile-moteur, du liquide de refroidissement et autres liquides, des batteries et des pneus usagés.
- \* Pour protéger la nature et l'environnement, prendre les mesures nécessaires pour la mise au rebut des motocyclettes et de leurs pièces.

## SUZUKI TL1000SV (MODELE 97)



COTE DROIT

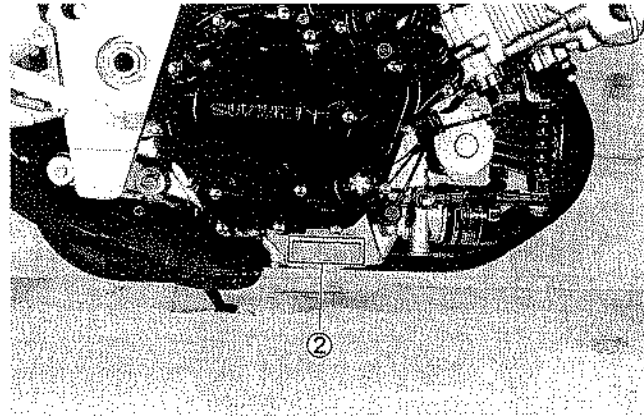
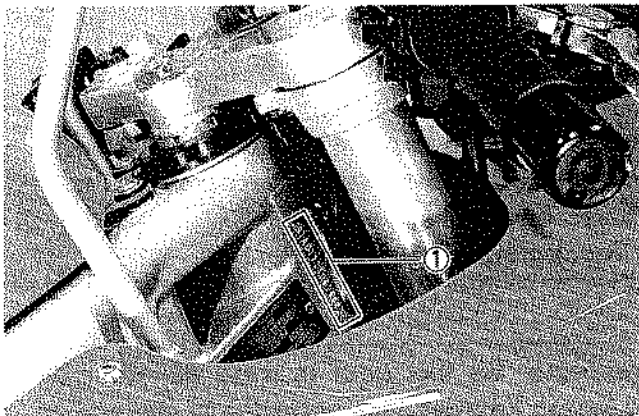


COTE GAUCHE

\*Ces photographies ne représentent pas nécessairement le modèle en vente dans votre pays.

## EMPLACEMENTS DES NUMEROS DE SERIE

Le numéro de série du cadre (numéro d'identification du véhicule) ① est poinçonné sur la partie droite du tube de la colonne de direction. Le numéro de série du moteur ② est situé à l'arrière du carter-moteur. Ces numéros sont requis pour l'immatriculation de la motocyclette ainsi que pour commander les pièces de rechange.



## RECOMMANDATIONS CONCERNANT LE CARBURANT, L'HUILE ET LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

### CARBURANT (POUR LES MODELES DESTINES AU CANADA)

N'utiliser que de l'essence exempte de plomb ayant un indice d'octane minimum de 87, calculé selon la méthode  $\left(\frac{R+M}{2}\right)$  ou un indice d'octane de 91 ou plus, calculé selon la méthode "Recherche".

### CARBURANT (POUR LES AUTRES MODELES)

Utiliser de l'essence ayant un indice d'octane de 85 à 95 ou plus, calculé selon la méthode "Recherche". Il est recommandé d'utiliser de l'essence exempte de plomb.

## HUILE-MOTEUR

S'assurer que l'huile-moteur utilisée est une huile de classe SF ou SG, conforme aux normes API et que la viscosité est de la classe SAE 10W-40. En cas d'impossibilité de se procurer une huile-moteur SAE 10W-40, utiliser une huile adéquate, en se référant au tableau ci-contre.

HUILE MULTIGRADE									
									20W-50
									15W-40; 15W-50
									10W-40; 10W-50
									10W-30
TEMPE- RATURE	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40
	°F	-22	-4	14	32	50	68	86	104

## LIQUIDE DE FREIN

Spécifications et classification: DOT 4

### ▲ AVERTISSEMENT

Le système de freinage de cette motocyclette ayant été rempli d'un liquide de frein au glycol en usine, ne pas utiliser un type différent de liquide de frein et n'effectuer aucun mélange, tel que liquide de frein au silicone ou au pétrole, afin d'éviter toute détérioration du système. Ne pas utiliser un liquide de frein provenant d'un récipient ancien ou déjà ouvert. Ne jamais se resservir du liquide de frein utilisé pour l'entretien précédent et conservé pendant une période prolongée.

## HUILE DE FOURCHE AVANT

Utiliser l'huile de fourche L01.

## LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Utiliser un antigel/liquide de refroidissement compatible avec un radiateur en aluminium et mélangé à de l'eau distillée seulement.

## EAU POUR MELANGE

N'utiliser que de l'eau distillée, l'eau ordinaire pouvant corroder et obstruer le radiateur d'aluminium.

## ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le liquide de refroidissement du moteur sert à protéger le moteur contre la corrosion et la rouille, ainsi que d'antigel. Par conséquent, le liquide de refroidissement devra être utilisé en permanence, même si la température extérieure ne descend pas au point de congélation.

SUZUKI recommande l'utilisation d'antigel/liquide de refroidissement du type SUZUKI GOLDEN CRUISER 1200NA. En cas d'impossibilité de se procurer ce produit, utiliser un liquide de qualités équivalentes, compatible avec les radiateurs en aluminium.

## QUANTITE REQUISE D'EAU/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Volume du mélange (total): 2 200 ml

En ce qui concerne les proportions du mélange, se référer à la section pour le système de refroidissement, page 5-3.

### ▲ ATTENTION

Le mélange d'antigel et de liquide de refroidissement devra être limité à 60%, un mélange à des proportions plus élevées pouvant réduire son efficacité. Si la proportion du mélange d'antigel et de liquide de refroidissement est inférieure à 50%, le pouvoir anticorrosif du mélange en est d'autant réduit. S'assurer que la proportion du mélange est toujours supérieure à 50%, même lorsque la température extérieure ne descend pas au point de congélation.

## PROCEDURES DE RODAGE

Des matériaux de la plus haute qualité sont utilisés pour la construction de cette motocyclette et toutes les pièces usinées font l'objet d'une finition du plus haut niveau. Toutefois, il est malgré tout nécessaire de "RODER" les pièces mobiles avant de soumettre le moteur aux charges maximales. Les performances et la fiabilité de la motocyclette dépendent du soin apporté à l'ensemble du moteur au cours des premières semaines d'utilisation et les règles générales à suivre pour le rodage sont indiquées ci-après.

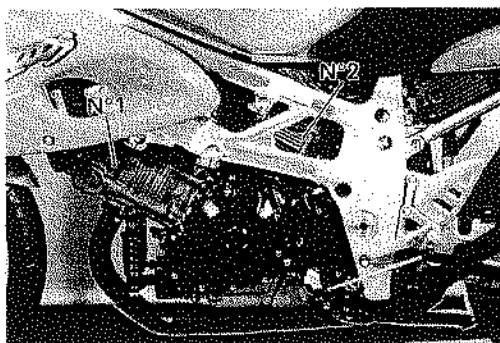
- Veiller à observer les vitesses suivantes du moteur pendant la période de rodage.

<b>Au cours des premiers 800 km:</b>	<b>Au-dessous de 5 000 tr/min</b>
<b>Jusqu'à 1 600 km:</b>	<b>Au-dessous de 7 500 tr/min</b>
<b>Au-delà de 1 600 km:</b>	<b>Au-dessous de 10 500 tr/min</b>

- Dès que le compteur kilométrique indique 1 600 km, la conduite à pleins gaz est possible. Toutefois, ne jamais dépasser 10 500 tr/min.

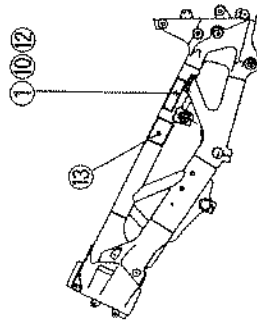
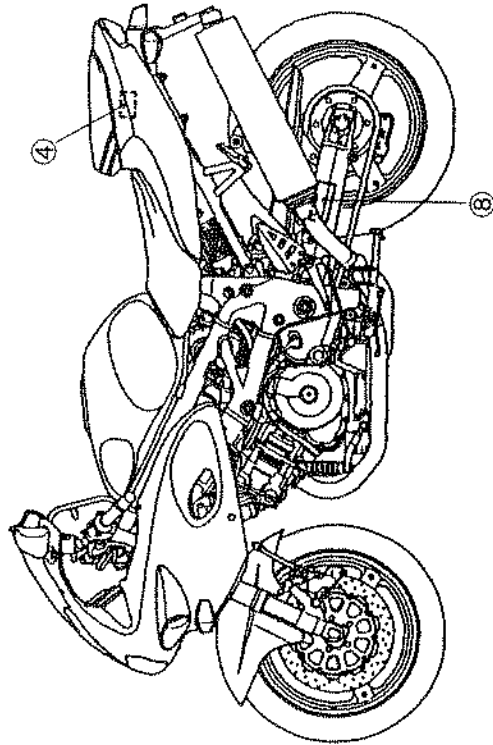
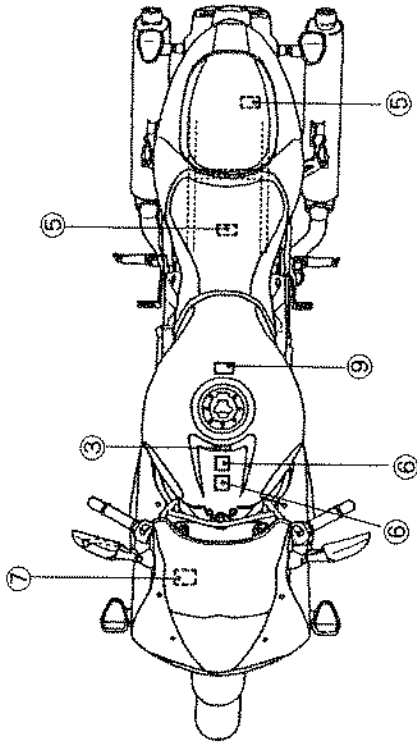
## IDENTIFICATION DES CYLINDRES

Les deux cylindres sont identifiés par les numéros 1 et 2, d'avant en arrière (lorsque le conducteur est sur la selle).

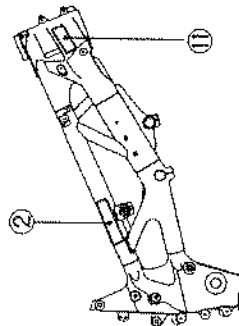


# ETIQUETTES

①	Marque de protection antibruit (Pour E-03,24,33,34)
②	Etiquette d'information (Pour E-03,28,33)
③	Consignes de sécurité pour le carburant (Pour E-02,24)
④	Etiquette de référence au manuel (Pour E-03,33)
⑤	Consignes de sécurité sur le cadre
⑥	Consignes de sécurité sur le pare-brise
⑦	Consignes de sécurité pour la direction (Pour E-03,33,34)
⑧	Plaque de gonflage
⑨	Consignes de sécurité
⑩	Etiquette ICES pour le Canada (Pour E-28)
⑪	Numéro d'identification (Sauf pour E-03,28,33)
⑫	Numéro d'identification (Pour E-39)
⑬	Etiquette de sécurité (Pour E-03,28,33)



Cadre (droite)



Cadre (gauche)





**CADRE**

Suspension avant .....	Suspension télescopique inversée, à ressort hélicoïdal, amortissement à l'huile, à réglage de la prétension du ressort, réglage d'amortissement à course de compression, réglage d'amortissement à course de rebond.
Suspension arrière .....	Suspension à bras oscillant, à ressort hélicoïdal, à amortisseur rotatif, à réglage de la prétension du ressort, réglage d'amortissement à course de compression, réglage d'amortissement à course de rebond.
Angle de braquage .....	30° (droite et gauche)
Chasse positive .....	23° 42'
Déport de chasse .....	94,5 mm
Rayon de braquage .....	3,1 m
Frein avant .....	A disque, double
Frein arrière .....	A disque
Dimensions du pneu avant .....	120/70 ZR17, (58W)
Dimensions du pneu arrière .....	190/50 ZR17, (73W)
Course de la fourche avant .....	120 mm
Course de la roue arrière .....	128 mm

**SYSTEME ELECTRIQUE**

Type d'allumage .....	Système d'allumage transistorisé
Calage de l'allumage .....	3° Avant PMH à 1200 tr/min
Bougie d'allumage .....	NGK: CR8EK ou DENSO: U24ETR ..... E-03,28,33 NGK: CR8E ou DENSO: U24ESR-N ... Autres modèles
Batterie .....	12V 36,0 kC (10 Ah)/10HR
Alternateur .....	Alternateur triphasé
Fusibles .....	30/15/15/15/10/10A
Phare .....	12V 60/55W × 2 ..... E-02,03,24,28,33 12V 55W + 12V 55W ..... Autres modèles
Feu de position .....	12V 5W ..... Sauf pour E-03,24,28,33
Feu-indicateur de direction .....	12V 21W
Feu d'éclairage de la plaque d'immatriculation .....	12V 5W
Feu stop/feu arrière .....	12V 21/5W × 2
Eclairage du compteur de vitesse/tachymètre .....	12V 0,84W × 3
Témoin du point mort .....	12V 1,7W
Témoin de feu-route .....	12V 1,7W
Témoin de l'indicateur de direction .....	12V 3W
Témoin de niveau de carburant .....	12V 1,7W
Témoin de température de liquide de refroidissement .....	LED

**CAPACITES**

Réservoir de carburant .....	17 L
Huile-moteur, vidange .....	3 100 ml
changement du filtre .....	3 300 ml
révision .....	3 600 ml
Liquide de refroidissement, avec réserve .....	2 200 ml
Huile pour fourche avant (chaque montant) .....	488 ml

Ces caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

**PAYS OU REGION**

La série de symboles de gauche correspond aux pays ou régions de droite.

SYMBOLE	PAYS OU REGION
E-02	Royaume-Uni
E-03	Etats-Unis
E-04	France
E-18	Suisse
E-21	Belgique
E-22	Allemagne
E-24	Australie
E-25	Pays-Bas
E-28	Canada
E-33	Californie (Etats-Unis)
E-34	Italie
E-37	Brésil
E-39	Autriche
E-53	Espagne

(Les pays E-21 et 53 sont inclus dans E-34.)